

Prêt à employer la grammaire chinoise

Leçon 20

Nà xiē shū hěn hǎo.

Ces livres sont bons.

GRAMMAIRE

20.1 zhè / nà + numéral + classificateur + nom

Le modèle: **zhè / nà** + *classificateur* + *nom* qui a été discuté dans la leçon 2 s'applique quand le nom est au singulier. Quand le nom est au pluriel, le modèle devient: **zhè / nà** + *numéral* + *classificateur* + *nom*.

Singulier: *zhè běn cídiǎn* ce dictionnaire(-ci)
Plural: *zhè sān běn cídiǎn* ces trois dictionnaires

20.2 plus sur les classificateurs

Il n'est pas possible de savoir le classificateur correct basé sur le nom lui-même. Les classificateurs doivent être appris par coeur. Voici les classificateurs les plus généralement utilisés. Certains d'entre eux ont été présentés dans les précédentes leçons.

<i>bǎ</i>	objets avec poignée comme des chaises, couteaux, parapluies
<i>bēi</i>	liquides (tasses de)
<i>běn</i>	livres et magazines (mais pas journaux)
<i>bù</i>	films
<i>chǎng</i>	films ou pièces de théâtre
<i>fēng</i>	lettres
<i>jiàn</i>	vêtements
<i>kē</i>	arbres
<i>liàng</i>	véhicules avec des roues
<i>māo</i>	animales
<i>suǒ</i>	bâtiments
<i>tái</i>	machines
<i>tiáo</i>	choses qui sont longues, comme des fleuves, des serviettes, des pantalons, etc...
<i>zhāng</i>	surfaces plates comme le papier, tables, cartes, journaux.
<i>zhī</i>	longs et minces objets comme des stylos, cigarettes
<i>zhǒng</i>	noms abstraits comme la compétence, méthode, langue

VOCABULAIRE

<i>bǎ</i>	(classificateur)
<i>bēi</i>	(classificateur)
<i>běn</i>	(classificateur)
<i>bù</i>	(classificateur)
<i>chǎng</i>	(classificateur)
<i>diǎr, yidiǎnr</i>	(classificateur indéfinis)
<i>fēng</i>	(classificateur)
<i>gè</i>	(classificateur)
<i>jiàn</i>	(classificateur)
<i>jīdàn</i>	oeuf
<i>kē</i>	(classificateur)
<i>liàng</i>	(classificateur)
<i>mǎi</i>	acheter
<i>māo</i>	(classificateur)
<i>nián</i>	(classificateur pour les années)
<i>shāngdiàn</i>	magasin
<i>suǒ</i>	(classificateur)
<i>tái</i>	(classificateur)
<i>tiān</i>	(classificateur pour les jours)
<i>tiáo</i>	(classificateur)
<i>wèi</i>	(classificateur)
<i>yí yàng</i>	le même
<i>zhāng</i>	(classificateur)
<i>zhī</i>	(classificateur)
<i>zhǒng</i>	(classificateur)

Gè est le classificateur pour des personnes et pour beaucoup d'autres noms quand on ne sait pas quel est le bon classificateur à employer. **Wèi** est un classificateur à forme polie pour des personnes. Quand il est employé, le nom est généralement omis.

liǎng wèi deux personnes

Notez que si le nom est au singulier, le modèle est **zhè / nà** + *classificateur* + *nom* (**zhè běn shū**). Si le nom est au pluriel et la quantité est connue, le modèle est **zhè / nà** + *numéral* + *classificateur* + *nom* (**zhè sān běn shū**). Maintenant, si le nom est au pluriel avec une quantité inconnue, le mot de mesure à employer est **xiē**.

Zhè xiē rén hěn cōngmíng. Ces personnes sont futées.

Nà xiē shū hěn hǎo. Ces livres sont bons.

Nǎ xiē bǐ shì nǐ de? Quels stylos sont les tiens?

Yìdiǎnr ou **diǎnr** est un autre mot de mesure pour des noms avec des quantités indéfinies.

Wǒ yǒu yìdiǎnr wèntí. J'ai un certain problème.

Mǎi diǎr jīdàn. Achetez quelques oeufs.

Les mots **tiān** et **nián** sont des classificateurs pour les jours et les années. Ils peuvent être précédés par un numéral, et ne jamais être suivis d'un nom.

yí tiān un jour

liǎng tiān deux jours

yí nián un an

liǎng nián deux ans

EXERCICES

20.1 Traduisez en chinois

1. Quel ordinateur est à toi?
2. Quels livres sont les tiens?
3. À qui sont ces voitures(-là)?
4. Ces trois livres(-ci) sont-ils chers?
5. Ces cinq stylos(-ci) sont-ils tous les vôtres?
6. Quelles sont les deux langues importantes?
7. Ces deux tables(-ci) sont-elles chères?
8. Ces deux méthodes(-ci) ne sont pas identiques.
9. Veuillez me donner deux tasses de thé.
10. Une année est composée de trois cents soixante cinq jours.
11. Une année est composée de douze mois.
12. Nous avons un certain problème.
13. Veuillez prendre du thé.
14. J'identifie ces cinq caractères chinois.